

# AGB

AUSGABE 2020



# RALPIN AG

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

### AUSGABE 2020

#### Präambel

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen «AGB» der RALpin AG regeln die Beziehungen zwischen der RALpin AG «RALpin» und ihren Kunden «Kunde» für die Beförderung von beladenen oder leeren Lastwagen und deren Fahrer auf der Rollenden Autobahn.

Die RALpin ist Mitglied der UIRR und die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für internationale Verkehre (UIRR-Bedingungen) wurden in den vorliegenden AGB der RALpin auf den Betrieb der Rollenden Autobahn durch die Schweiz angepasst.

Die vorliegenden AGB bilden Vertragsbestandteil des Beförderungsvertrages zwischen dem Kunden und der RALpin. Bestandteil des Beförderungsvertrages sind überdies (a) die Beförderungsbedingungen, (b) das Sicherheitsmerkblatt der RALpin in der beim Abschluss des Beförderungsvertrages geltenden Fassung sowie (c) die Tickets.

#### 1. Definitionen

Für die in diesen AGB verwendeten Begriffe gelten die nachfolgenden Definitionen:

- 1.1 Auf der Rollenden Autobahn «Rola» werden immatrikulierte Lastwagen mit oder ohne Gut an den dafür bestimmten Terminals auf den Zug verladen und an ihren Bestimmungsort befördert. Die Fahrer der Lastwagen «Fahrer» reisen in Begleitwagen mit.
- 1.2 «Lastwagen» sind einzelne Lastwagen, Sattel- und Anhängerzüge.
- 1.3 Als «Gut» wird die Ladung des Lastwagens bezeichnet.
- 1.4 Unter «Ladeeinheit» ist die Einheit von Lastwagen und Gut zu verstehen.
- 1.5 «Wagen» ist der Niederflur-Tragwagen, auf dem die Ladeeinheit auf der Schiene befördert wird.
- 1.6 «Beförderungsvertrag» ist der zwischen dem Kunden und RALpin geschlossene Vertrag über die Beförderung einer Ladeeinheit – oder von gleichzeitig mehreren Ladeeinheiten – sowie deren Fahrer auf der Rola.
- 1.7 Das «Ticket» ist das Formular, mit dessen Unterzeichnung der Beförderungsvertrag am Versandtag beim Einchecken im Terminal bestätigt wird.
- 1.8 «Kunde» ist derjenige, der den Auftrag zur Beförderung der Ladeeinheit selbst oder durch einen vorher schriftlich benannten Vertreter erteilt und der dadurch zur Zahlung des Preises verpflichtet ist. Nur der Kunde – und nicht seine eventuellen Vertreter – ist Vertragspartner der RALpin.
- 1.9 «Vertreter des Kunden» ist – neben dem in Art. 1.8 AGB für den Abschluss des Transportvertrages genannten Vertreter – der Fahrer bzw. das Unternehmen, für das er tätig ist.
- 1.10 Als «Fahrer» gilt der Lenker des Lastwagens sowie jede weitere, über eine Fahrerlaubnis für den Lastwagen verfügende mitreisende Person.
- 1.11 «Kombinierter Verkehr» ist die Beförderung von Ladeeinheiten mit mindestens zwei Verkehrsträgern, hier Schiene und Strasse.
- 1.12 «Übergabe» ist die Handlung, mit welcher die Ladeeinheit beim Verladen vom Kunden an die für die Traktion der Züge zuständige Eisenbahnverkehrsunternehmung übergeben wird und bei der Ankunft von der Eisenbahnverkehrsunternehmung an den Kunden übergeben wird.  
Die Übergabe der Ladeeinheit ist erfolgt, wenn:
  - › a) beim Verladen das Auffahren auf den Wagen und das Legen der Keile vor die Reifen beendet ist.
  - › b) bei der Ankunft das Abfahren des Lastwagens vom Wagen, auf dem er befördert wurde, begonnen hat.
- 1.13 «Eisenbahnverkehrsunternehmung» ist die von der RALpin mit der Traktion der Züge beauftragte Gesellschaft.
- 1.14 Die «Annahme» der Ladeeinheit ist erfolgt, wenn sie die technische Kontrolle bestanden hat und am Schalter des Terminals eingechekkt wurde.

#### 2. Vertragsgegenstand – Verpflichtungen der Vertragspartner

- 2.1 Aufgrund des Beförderungsvertrages verpflichtet sich RALpin,
  - › die vom Kunden übergebene Ladeeinheit – oder gleichzeitig mehrere Ladeeinheiten – sowie den/die Fahrer über die Schiene zum vereinbarten Empfangsort zu befördern.
  - › dem Kunden die Ladeeinheit am vereinbarten Empfangsort im Sinne von Art. 1.12 lit. b AGB zu übergeben.
  - › den Kunden oder seinen Vertreter über wesentliche Unregelmässigkeiten zu informieren, die zwischen Abschluss und Ende des Beförderungsvertrages eintreten.

- 2.2 Aufgrund des mit RALpin abgeschlossenen Beförderungsvertrages verpflichtet sich der Kunde,
  - › die Einhaltung der Beförderungs- und Sicherheitsbestimmungen der RALpin durch die Fahrer sicherzustellen.
  - › am Versandtag nicht früher als 90 Minuten vor Annahmeschluss im vereinbarten Terminal einzutreffen, die Ladeeinheit der technischen Kontrolle durch die Eisenbahnverkehrsunternehmung zu unterziehen und einzuchecken.
  - › die Ladeeinheit auf den Wagen zu verladen und der Eisenbahnverkehrsunternehmung im Sinne von Art. 1.12 lit. a AGB zu übergeben.
  - › die Ladeeinheit am Ankunftstag beim vereinbarten Terminal nach erfolgter Übergabe im Sinne von Art. 1.12 lit. b AGB vom Wagen zu entladen und den Terminal unverzüglich zu verlassen.
  - › den vereinbarten Preis an RALpin zu zahlen.

#### 3. Abschluss des Beförderungsvertrages

- 3.1 Der Beförderungsvertrag kommt zustande, indem RALpin die durch Übersendung des Buchungsformulars oder auf der Online-Buchungsplattform erfolgte Buchung bestätigt. RALpin bestätigt den Auftrag grundsätzlich digital. Ein Abweichen in der Form der Bestätigung liegt im Ermessen der RALpin und es besteht kein diesbezüglicher Anspruch des Kunden. Mit der Buchung durch den Kunden anerkennt dieser die vorliegenden AGB und die Beförderungsbedingungen als verbindlich.
- 3.2 Erfolgt die Buchung telefonisch, kommt der Vertrag mündlich zustande. RALpin nimmt in diesem Fall die Auftragsbuchung für den Kunden vor. RALpin bestätigt den Auftrag grundsätzlich digital. Ein Abweichen in der Form der Bestätigung liegt im Ermessen der RALpin und es besteht kein diesbezüglicher Anspruch des Kunden. Dem mündlichen Vertragsschluss liegen die dem Kunden zur Kenntnis gebrachten AGB sowie Beförderungsbedingungen der RALpin zugrunde.

#### 4. Ende des Beförderungsvertrages

Der Beförderungsvertrag endet am Tage der Ankunft mit erfolgter Übergabe der Ladeeinheit im Sinne von Art. 1.12 lit. b AGB.

#### 5. Beschaffenheit von Ladeeinheit und Gut – Haftung des Kunden

- 5.1 Mit der Unterzeichnung des Tickets durch den Fahrer als seinen Vertreter bestätigt der Kunde,
  - › dass seine Angaben über Lastwagen und Gut, insbesondere über das Gewicht und die Art des Gutes, richtig und vollständig sind, unabhängig von der Tatsache, ob der Kunde selbst oder RALpin diese Angaben im Auftragsformular eingetragen hat oder eintragen liess.
  - › dass er die geltenden Vorschriften bezüglich Verladung und Befestigung der Güter auf Strassenfahrzeuge beachtet.
  - › dass alle Dokumente, welche die Ladeeinheit begleiten und behördlich für Kontrollen vorgeschrieben sind, richtig und vollständig sind.
  - › dass die eventuell bestehenden Vorschriften der Staaten, die von der Beförderung der Ladeeinheit betroffen werden, ebenfalls erfüllt sind.
- 5.2 Mit der Übergabe der Ladeeinheit im Sinne von Art. 1.12 lit. a AGB garantiert der Kunde, dass diese für den Kombinierten Verkehr geeignet ist und das darin geladene Gut die Anforderungen erfüllt, die für den sicheren Kombinierten Verkehr verlangt werden.
- 5.3 Unter dem Begriff «sicher» ist insbesondere zu verstehen, dass der Zustand der Ladeeinheit einen sicheren Transport erlaubt, insbesondere dass die Verpackung sowie Stauung und Befestigung des Gutes im Lastwagen an die Besonderheiten des Kombinierten Verkehrs angepasst sind, speziell bei Versand von Flüssigkeiten oder von Gut mit bestimmten Temperaturerfordernissen.
- 5.4 RALpin übernimmt keine Haftung für die Eignung und Sicherheit des übergebenen Lastwagens und des Gutes.
- 5.5 RALpin ist nicht verpflichtet, den Lastwagen, das Gut, dessen Verpackung, Stauung und Befestigung sowie die dazu vom Kunden gemachten Angaben oder übergebenen Dokumente zu überprüfen (vorbehaltlich allfälliger Pflichten im Zusammenhang mit der Beförderung von gefährlichen Gütern).

#### 6. Gefahrgut/Güter mit besonderen Anforderungen

RALpin übernimmt die Beförderung von Ladeeinheiten mit Gefahrgut, das gemäss dem Europäischen Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf Strasse und Schiene (ADR/RID) zugelassen ist. Es gelten die in den Beförderungsbedingungen publizierten Vorlaufdefristen und Ausschlüsse sowie die in einzelnen Ländern gesetzlich festgelegten Vorschriften betreffend Genehmigungen und Bewilligungen für bestimmte Stoffgruppen. Unfallmerkblätter, Notifizierungsschreiben sowie Bewilligungen für die Ein-, Aus- und/oder Durchführung von bewilligungspflichtigen Gütern sind bei den zuständigen Behörden der betreffenden Länder durch den Kunden zu organisieren und den Frachtpapieren mitzugeben. Änderungen sind jederzeit möglich.

## 7. Beförderungsbedingungen und Sicherheitsmerkblatt

- 7.1 Für die technischen Anforderungen an den Lastwagen und die Sicherheit gelten die Beförderungsbedingungen sowie das Sicherheitsmerkblatt der RALpin. Diese sind ebenso wie die Anweisungen von Bahn- und Terminalpersonal einzuhalten. Die Missachtung kann zum Ausschluss des Fahrers, zur Ablehnung der Sendung und zu Schadenersatzpflicht des Kunden führen.
- 7.2 Bestätigte Buchungen gelten unter dem Vorbehalt, dass die Ladeeinheit den Anforderungen gemäss Art. 5 und Art. 6 AGB sowie den Beförderungsbedingungen entspricht. Besondere Fälle wie z.B. Gefahrgut, besondere Güter gemäss Art. 6 AGB, leere Ladeeinheiten, Ladeeinheiten > 42 t, zweite Fahrer etc. sind bei der Buchung anzumelden. Falls bei der Buchung nicht auf solche Besonderheiten hingewiesen wurde, ist die Bestätigung der Buchung für RALpin nicht verbindlich.
- 7.3 Die technische Kontrolle und entsprechende Annahme der Ladeeinheiten werden durch die für die Traktion der Züge zuständige Eisenbahnverkehrsunternehmung durchgeführt. RALpin kann nicht haftbar gemacht werden, wenn Ladeeinheiten von der Eisenbahnverkehrsunternehmung wegen Nichteinhalten der Beförderungsbedingungen nicht zum Transport zugelassen werden. Die technische Kontrolle erfolgt ausschliesslich im Interesse der Eisenbahnverkehrsunternehmung. Der Kunde hat keinen Anspruch auf eine Kontrolle und entsprechend auch keine Ansprüche aus einer eventuell ungenügenden Kontrolle. Der Fahrer ist verpflichtet, vor der Abfahrt die Sicherheit der Ladeeinheit selber sicherzustellen, d.h. insbesondere mündliche und schriftliche Anweisungen des Bahnpersonals einzuhalten, insbesondere auch jene gemäss den vor Ort schriftlich abgegebenen Instruktionen.
- 7.4 Beim Einchecken am Versandtag ist das Ticket durch den Fahrer zu unterzeichnen. Der Fahrer hat zudem zu bestätigen, das Sicherheitsmerkblatt gelesen und verstanden zu haben.

## 8. Abfahrtszeiten

RALpin behält sich vor, die Abfahrtszeiten der Züge zu ändern oder Züge ausfallen zu lassen, insbesondere an Feiertagen, bei tiefem Verkehrsaufkommen oder wegen technischen/betrieblichen Störungen.

## 9. Preise

Preise, Gebühren und Rabatte, sowie relevante Fristen basieren auf dem im Zeitpunkt des Abschlusses des Beförderungsvertrages geltenden und publizierten Tarifen der RALpin. Änderungen sind jederzeit möglich.

## 10. Zahlungsmodalitäten

- 10.1 Jede einzelne Fahrt ist mit Kreditkarte zu bezahlen, es sei denn, die Parteien haben etwas anderes schriftlich vereinbart.
- 10.2 Bezüglich der vom Kunden geschuldeten Beträge ist jeder Rückbehalt sowie jede Verrechnung wegen etwaiger vom Kunden behaupteter Gegenforderungen ausgeschlossen, ausgenommen bei gerichtlich endgültig festgestellten und nicht mehr anfechtbaren oder von RALpin ausdrücklich anerkannten Forderungen des Kunden.
- 10.3 Rabatte gemäss publizierter Preisliste werden automatisch monatlich gutgeschrieben.

## 11. Zolldokumente

- 11.1 Zolldokumente werden auf der Relation Freiburg i.Br. – Novara nicht verlangt. Die Übergaben im Sinne von Art. 1.12 AGB finden auf EU-Boden statt, die Schweiz wird auf dem Schienenweg durchquert. Dies ermöglicht eine vereinfachte Prozedur, welche an den Grenzübergängen vereinzelt Stichprobenkontrollen vorsieht. Allfällige Zollanmeldungen wie zum Beispiel von verbrauchssteuerpflichtigen Waren liegen in der Verantwortung des Kunden. Entsprechende Waren sind auf Verlangen hin zu deklarieren (insbesondere durch Angabe des ARC).
- 11.2 Die Fahrer müssen spätestens am Abgangsterminal ihre persönlichen Daten bekannt geben und sich beim Einchecken sowie während der Fahrt jederzeit ausweisen (Personalausweis, Pass) können.

## 12. Haftung des Kunden

- 12.1 Für Schäden, die auf die Missachtung der vorliegenden AGB, der Beförderungsbedingungen, der Bestimmungen des Sicherheitsmerkblattes oder der Anweisungen von Bahn- und Terminalpersonal zurückzuführen sind, ist jegliche Haftung der RALpin ausgeschlossen.
- 12.2 Beschädigt der Kunde/sein Vertreter infolge Missachtung der genannten Bedingungen und der Anweisungen von Bahn- und Terminalpersonal oder durch sonstiges Verschulden von der RALpin gestelltes Material (Eisenbahnwagen, Interieur der Begleitwagen etc.), hat er den daraus entstehenden Schaden vollumfänglich zu ersetzen. Zum Schaden gehören auch Rechtsverfolgungskosten.
- 12.3 Bei Verletzung der Verpflichtungen nach Art. 5.1, 5.2 und 6 AGB haftet der Kunde für jeden dadurch entstehenden Schaden unabhängig davon, ob ihn ein Verschulden trifft.
- 12.4 RALpin kann den Abschluss des Beförderungsvertrages davon abhängig machen, dass der Kunde eine Versicherung für alle Haftungsfälle nachweist, die sich aus Art. 12.3 AGB ergeben.

## 13. Haftung der RALpin

- 13.1 Die Haftung der RALpin für den Transport des Fahrers und dessen Handgepäck richtet sich nach den Einheitlichen Rechtsvorschriften für den Vertrag über die internationale Eisenbahnbeförderung von Personen (CIV, COTIF 1999). Die Haftung der RALpin für den Transport der Ladeeinheit wird ausschliesslich durch die folgenden Bestimmungen dieses Artikels geregelt.
- 13.2 Die Haftung der RALpin beginnt am Versandtag mit der Übergabe der Ladeeinheit beim Verladen und sie endet mit der Übergabe bei der Ankunft (gemäss Art. 1.12 lit. a bzw. lit. b AGB).
- 13.3 RALpin haftet gegenüber dem Kunden für Verlust oder Beschädigung der Ladeeinheit sowie für Schäden, die durch Lieferfristüberschreitung oder durch den Verlust von Dokumenten entstanden sind; von einer Haftung der RALpin ausgenommen ist der Fall, dass der Schaden verursacht wird aufgrund:
- › eines Verschuldens des Kunden,
  - › einer Weisung des Kunden,
  - › eines der Ladeeinheit (d.h. dem Lastwagen oder dem geladenen Gut) anhaftenden Mangels oder
  - › durch Umstände, welche nicht vermieden und deren Folgen nicht abgewendet werden konnten.
- 13.4 Hat bei der Entstehung eines Verlustes, einer Beschädigung oder anderer Schäden ein schuldhaftes Verhalten des Kunden oder ein der Ladeeinheit anhaftender Mangel mitgewirkt, so vermindert sich die Entschädigungspflicht der RALpin in dem Verhältnis, in dem diese Umstände zu dem Schaden beigetragen haben.
- 13.5 Wenn festgestellt ist, dass Verlust oder Beschädigung zwischen der Übergabe beim Verlad im Sinne von Art. 1.12 lit. a AGB und der Übergabe bei Ankunft im Sinne von Art. 1.12 lit. b AGB eingetreten sind, finden auf die Haftung der RALpin und auf deren Einschränkungen die Bestimmungen der Einheitlichen Rechtsvorschriften für den Vertrag über die internationale Eisenbahnbeförderung von Gütern (CIM) (gemäss Protokoll 1999) Anwendung, welche den Anhang B zum Übereinkommen über den internationalen Eisenbahnverkehr (COTIF) bilden. RALpin gilt dabei als «Beförderer», der Kunde gleichzeitig als «Absender» und «Empfänger» im Sinne der CIM. Als «Gut» im Sinne der CIM gilt grundsätzlich die Ladeeinheit gemäss vorliegender Begriffsdefinition gemäss Art. 1.4 AGB. Wo die Besonderheiten der Rollenden Autobahn es erfordern, so ist jedoch zwischen dem Lastwagen und dem Gut zu unterscheiden (so insbesondere betreffend die Haftungsbefreiung gemäss Art. 23 § 3 lit. a CIM sowie die Höhe der Entschädigung bei Beschädigung gemäss Art. 32 § 3 CIM).
- 13.6 Bei Überschreitung der Lieferfrist, bei Verlust von Dokumenten oder bei schuldhafter Verletzung von sonstigen Vertragspflichten ausser Verlust und Beschädigung besteht eine Pflicht zur Entschädigung nur für den genau bestimmbaren direkten materiellen Schaden des Kunden. In diesen Fällen ist die Entschädigungspflicht der RALpin auf das Vierfache des Preises für die Beförderung der betroffenen Ladeeinheit begrenzt. Es gelten die Lieferfristen gemäss Art. 16 CIM. Bei Verlust von Dokumenten besteht eine Pflicht der RALpin zur Entschädigung nur im Fall des schuldhaften Verlustes von Dokumenten, die für die verschiedenen Kontrollen behördlich vorgeschrieben sind, zum Beispiel Zoll-, Veterinär-, Phytosanitär- oder Gefahrgutdokumente, und die zu diesem Zweck vom Kunden übergeben und mit der Ladeeinheit befördert wurden.
- 13.7 Wenn eine Pflicht der RALpin zur Entschädigung für teilweisen oder totalen Verlust oder für Beschädigung des Gutes besteht, wird der Betrag der Entschädigung nach dem Wert des Gutes berechnet bzw. nach der Minderung seines Wertes im Verhältnis zu dem Wert, der am Ort und zur Zeit der Übergabe durch den Kunden bestand. Besteht eine Pflicht der RALpin zur Entschädigung für die Beschädigung des Lastwagens, ist die Entschädigung auf die Kosten der Instandsetzung beschränkt. Weiterer Schaden ist nicht zu ersetzen.
- 13.8 Die Haftung für indirekte oder Folgeschäden ist, soweit gesetzlich zulässig, ausgeschlossen; darunter ist insbesondere zu verstehen: Kosten für Standzeiten und Nutzungsausfall bei der Ladeeinheit, Kosten für Ersatztransporte, Schäden aus entgangenem Gewinn, aus nicht oder verspätet erfolgter Nutzung des beförderten Gutes, aus Verzögerung oder Stillstand der Produktion, aus Verlust von Ansehen oder Marktanteilen.
- 13.9 Ersatzansprüche gegen RALpin hat nur der Kunde, nicht seine Vertreter.
- 13.10 Falls Verlust, Beschädigung oder Schäden, die zwischen Übergabe gemäss Art. 1.12 lit. a AGB und Ende des Beförderungsvertrages gemäss Art. 4 AGB eingetreten sind, ausservertragliche Ansprüche gegen RALpin zur Folge haben, finden insoweit die Haftungsausschlüsse und die Begrenzungen der Entschädigung gemäss diesem Art. 13 AGB ebenfalls Anwendung.

## 14. Entschädigungsvoraussetzungen

- 14.1 Eine Entschädigung kann nur erfolgen, wenn in den nachfolgend festgelegten Fristen und Formen zum einen der Schaden angezeigt und zum anderen die Entschädigung angefordert worden ist. Anderenfalls erlischt jeder Anspruch gegen RALpin.
- 14.2 Die Anzeige, die den Schaden hinreichend genau kennzeichnen muss, ist bei dem örtlichen Vertreter der RALpin, der für den Terminal verantwortlich ist, oder beim für die Traktion zuständigen Eisenbahnverkehrsunternehmen vorzunehmen. Die Entschädigung muss bei RALpin geltend gemacht werden.
- 14.3 Bei Verlust oder Beschädigungen, die äusserlich erkennbar sind, auch solche an Zoll- und anderen Verschlüssen der Ladeeinheit, muss der Kunde oder sein Vertreter Vorbehalte sofort anzeigen, wenn ihm die Ladeeinheit übergeben wird.

- 14.4 Bei Verlust oder Beschädigungen, die äusserlich nicht erkennbar sind und die erst nach der Übergabe im Sinne von Art. 1.12 lit. b AGB festgestellt wurden, muss der Kunde oder sein Vertreter:
- › a) sofort nach der Entdeckung des Verlustes oder der Beschädigung, in jedem Fall jedoch spätestens 5 Tage nach erfolgter Übergabe der Ladeinheit im Sinne von Art. 1.12 lit. b AGB, schriftlich (E-Mail, Fax, Brief) Vorbehalte anzeigen,
  - › b) die unverzügliche Besichtigung des Verlustes oder der Beschädigung ermöglichen,
  - › c) die rechtzeitig per E-Mail oder Fax erfolgte Anzeige gemäss lit. a vorstehend sofort danach in Briefform bestätigen,
  - › d) alle Beweise, dass der Verlust oder die Beschädigung zwischen der Übergabe im Sinne von Art. 1.12 lit. a AGB und Vertragsende im Sinne von Art. 4 AGB entstanden ist, sicherstellen.
- 14.5 Wenn eine Ladeinheit nicht zum vorgesehenen Termin eingetroffen ist, muss der Kunde dies sofort anzeigen und danach schriftlich eine Nachforschung beantragen.
- 14.6 Schäden aufgrund von Lieferfristüberschreitung, Dokumentenverlust oder sonstiger Vertragsverletzung ausser Verlust oder Beschädigung muss der Kunde spätestens innerhalb von fünf Tagen nach der Übergabe der Ladeinheit im Sinne von Art. 1.12 lit. b AGB anzeigen.
- 14.7 Wenn eine Schadenanzeige entsprechend diesem Artikel gemacht worden ist, wird der örtliche Vertreter der RALpin oder das mit der Traktion beauftragte Eisenbahnverkehrsunternehmen im Vertragsformular oder in einem gesonderten Schriftstück Feststellungen über Art und Umfang sowie zu vermutende Ursache des Schadens vornehmen oder vornehmen lassen (Tatbestandsaufnahme), die auch vom Kunden unterschrieben werden sollen und ihm in Kopie auszuhändigen sind. Im Falle einer Uneinigkeit kann jeder Beteiligte auf seine Kosten die obigen Feststellungen im Wege einer aussergerichtlichen oder gerichtlichen Beweissicherung durch einen beeideten Sachverständigen veranlassen.
- 14.8 Jede Entschädigung muss vom Kunden per Einschreibebrief angefordert werden; die Belege zur Begründung müssen beigefügt sein. Die Anforderung muss innerhalb von acht Monaten, aber in den Fällen des Art. 14.6 AGB innerhalb von 40 Tagen, ab Abschluss des Beförderungsvertrages erfolgen. Die in Art. 1.9 AGB genannten Vertreter haben keine eigenen Ansprüche auf Entschädigung.

## 15. Datenschutz, Videoüberwachung

- 15.1 Im Rahmen der vertraglichen Abwicklung des Beförderungsauftrags erfasst RALpin die folgenden Informationen (Daten) von Fahrern: Vorname, Name, Geschlecht, Geburtsdatum, Nationalität und – sofern vorhanden – Mobiltelefon-Nummer. Die Erfassung erfolgt beim Check-in durch den Fahrer selbst, durch einen Terminalmitarbeiter oder vorgängig durch einen Mitarbeiter des jeweiligen Arbeitgebers. Die Erfassung ist nur in passwort-geschütztem Account möglich. Der Zugang des jeweiligen Accounts obliegt in der Verantwortung des Account-Besitzers. Verwendet werden die Daten ausschliesslich durch Mitarbeitende der RALpin aus a) Gründen der betrieblichen Notwendigkeit bspw. zur Bestimmung der Zugehörigkeit Fahrzeug/Fahrer für Zollbehörden und Beförderer und b) zur Erfassung von Fahrern, die aufgrund einer Regelverletzung von der Fahrt mit der Rola ausgeschlossen sind. Sämtliche Daten können auf Anfrage bei RALpin eingesehen werden.
- 15.2 RALpin behält sich vor, die Terminals sowie die Begleitwagen zum Schutz vor Vandalismus sowie zur Beweissicherung im Falle von Schadenfällen mit Videokameras zu überwachen. Zur Information der von der Überwachung betroffenen Personen bringt RALpin im Aufnahmefeld der Kameras gut sichtbare Hinweisschilder an. Die mit einer Kamera aufgenommenen Daten werden innert 72 Stunden gelöscht, sofern innerhalb dieses Zeitraums keine nennenswerten Ereignisse entdeckt werden.
- 15.3 Mit Bestätigung der Kenntnisnahme des Sicherheitsmerkblasses oder der entsprechenden Bestätigung in der Online-Buchung erklärt der Fahrer sein Einverständnis zur Datenerhebung gemäss Art. 15.1 AGB und zur Videoüberwachung gemäss Art. 15.2 AGB.

## 16. Schlussbestimmungen

- 16.1 Alle Forderungen aus dem Beförderungsvertrag verjähren in einem Jahr ab dessen Abschluss, soweit nicht das anzuwendende nationale Recht oder internationale Übereinkommen zwingend etwas anderes vorschreiben.
- 16.2 Für alle Streitigkeiten zwischen dem Kunden und RALpin aus dem Versand der Ladeeinheiten wie auch aus der Beförderung von Personen im Begleitwagen sind ausschliesslich die ordentlichen Gerichte am Sitz der RALpin zuständig. Jedoch kann der Kunde auch an seinem Sitz verklagt werden.
- 16.3 Auf den Beförderungsvertrag ist Schweizer Recht einschliesslich der einheitlichen Rechtsvorschriften für den Vertrag über die internationale Eisenbahnbeförderung von Gütern (CIM; Stand 1. Januar 2009) anwendbar. Für die Personenbeförderung gilt Schweizer Recht einschliesslich der Einheitlichen Rechtsvorschriften über die internationale Eisenbahnbeförderung von Personen (CIV; Stand 8. August 2006).
- 16.4 RALpin kann zur Ergänzung spezielle Bedingungen festlegen oder mit dem Kunden vereinbaren. Diese speziellen Bedingungen dürfen zu den vorstehenden AGB nicht in Widerspruch stehen. RALpin ist berechtigt, allfällige Ansprüche auf Entschädigung, die sie gegen einen Dritten hat, der für den Schaden haftet, an den Kunden abzutreten.
- 16.5 Der Verzicht der RALpin, ihre Rechte in einem Einzelfall geltend zu machen, sei es gerichtlich oder aussergerichtlich, hat keine präjudizierende Wirkung für ähnliche Fälle.
- 16.6 Wenn ein Artikel, ein Unterartikel oder ein Teil davon unwirksam oder nichtig ist, bleiben alle übrigen Bestimmungen dieser AGB in Kraft.
- 16.7 Bei Differenzen zwischen der deutschen, italienischen und englischen Version ist der deutsche Wortlaut massgebend.